



Cambridge International A Level

ARABIC

9680/41

Paper 4 Texts

October/November 2021

MARK SCHEME

Maximum Mark: 75

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the October/November 2021 series for most Cambridge IGCSE™, Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

This document consists of **17** printed pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

الجزء الأول

Question	Answer	Marks
1	تاريخ الأدب العربي الأول: العصر الجاهلي، د. شوقي ضيف اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و 600 كلمة فقط.	
1(a)	<p>الأبيات الأولى من قصيدة "صحا القلب عن سلمى وقد كاد لا يسلو" قالها زهير يمدح بها هرم بن سنان والحارث بن عوف. مدح من يسعى لإقرار السلم ويضحى من أجله بالمال والمعروف:</p> <p>وإن جنتهم ألفت حول بيوتهم مجالس قد يشفى بأحلامها الجهل كان زهير يمدح من يعجب بهم وتبهره مساعيهم لخير الإنسانية، فهو لا يمدحهم إلا بما عملوا، وذلك سر إعجاب أمير المؤمنين عمر بن الخطاب به لأنه لا يقول إلا ما يعرف، ولا يمدح إلا بما فيه. فالجاهل يتعلم الحكمة من مجالس هرم وحارث اللذين توارثا السخاء والحكمة عن آبائهم. يعطي فكرة العطاء في بيت الشعر:</p> <p>وَهَلْ يُنْبِتُ الْخَطِيَّ إِلَّا وَشِجْهُ وَتُغْرَسُ إِلَّا فِي مَنَابِتِهَا النَّخْلُ والخطي وهو الرمح المنسوب إلى الخط وهو مرفأ للسفن كانت تباع به الرماح. وشيجه: شجر تُصنع منها الرماح.</p> <p>وفي مديحه كان زهير يبدأ قصائده بالتغزل ولكن لم يكن زهير بن أبي سلمى من الشعراء الذين أفنوا حياتهم وقصائدهم في التغزل بالمحبة والشوق لها، وإن يكن وقف مثل باقي شعراء الجاهلية على الأطلال ووصف آثار الأحبة، لكن الغرض من ذلك كان إظهار براعته في الوصف وقدرته على التصوير. وكما هي العادة في الشعر الجاهلي يفتتح زهير بن أبي سلمى قصيدته التي يمدح فيها هرم بن سنان بوقفه على الأطلال.</p> <p>يمدح زهير هرم بن سنان، فيصفه بالإنسان المعطاء، الذي يقصده كل الناس، ولا يرد أهدأ خائباً، كما أنه شجاعٌ تهابه الرجال، ويحسن إلى ذويه وأقاربه، ويفتتح القصيدة بوقفه على الأطلال، يصف بها الرحيل فيقول:</p> <p>إِنَّ الْخَلِيْطَ أَجَدَّ النَّبِيْنَ فَاِنْفَرَقَا وَعَلَّقَ الْقَلْبُ مِنْ أَسْمَاءَ مَا عَلِقَا وَفَارَقْتَكِ بَرَهْنٍ لَا فِكَالَ لَهُ يَوْمَ الْوِدَاعِ فَأَمْسَى الرَّهْنُ قَدْ عَلِقَا وَأَخْلَفْتَكِ ابْنَةَ الْبَكْرِيِّ مَا وَعَدْتَ فَأَصْبَحَ الْحَبْلُ مِنْهَا وَاهِنًا خَلِقَا</p> <p>يُصور زهير بن أبي سلمى أسماء في الأبيات الشعرية المذكورة، فيقارن بينها بجيد ظبية بيضاء، امتلاً قلبها بحب ابنها، فهي عاكفة عليه. يَصوِّرُ أيضًا ريقها بخمر مُعتقة</p>	

Question	Answer	Marks
1(a)	<p>مزجت بالماء لشدتها . شَجَّ السُّقَاةُ عَلَى نَاجُودِهَا شَبِيماً مِنْ مَاءِ لَيْبَةِ لَا طَرُقًا وَلَا رَنِقًا</p> <p>(على الطالب أن يشرح بالتفصيل الأفكار المطروحة في الأشعار المختارة)</p>	

Question	Answer	Marks
1(b)	<p>كان زهير بن أبي سلمى من الشعراء البارزين في الجاهلية، إذ حصد المكانة الرفيعة في حياته وقصائده. اكتب عن ذلك مستعيناً بأحداث من حياته وبأشعاره.</p> <p>كان زهير من الشعراء الذين حصدوا المكانة الرفيعة بين أفراد قومه على مستوى قصيدته، فالحكمة التي تنضح من بين سطور قصائده وبراعة التصوير، جعلتا زهيراً من الشعراء المقدمين في الجاهلية، ولا سيما بين شعراء المعلقات.</p> <p>زهير بن أبي سلمى ربعة بن رباح المزني، حكيم الشعراء في الجاهلية. مدحه ابن الأعرابي قائلاً: كان لزهير من الشعر ما لم يكن لغيره، كان أبوه شاعراً، وخاله شاعراً، وأخته سلمى شاعرة، وابناه كعب وبجير شاعرين، وأخته الخنساء شاعرة.</p> <p>عاش زهير طويلاً، وشهد حرب داحس والغبراء، كما كان داعية سلامٍ وحب إبان الحرب، مات زهير، لكن حكمته لم تمت إلى يومنا هذا، فما يزال من يغترب يلقي عدواً صديقه، ومن يخشى الموت يناله في كل مكان، وأيضاً مازالت خلائق الإنسان لا تخفى على الآخرين مهما بذل من جهد لأجل ذلك.</p> <p>شخصية زهير فيها بر ورحمة، وفيها نزعة قوية إلى الخير. من أبرز المواضيع التي تطرق إليها زهير في شعره الحكمة، فقد عاش زمناً طويلاً، وخبر الناس، وعرف دواخلهم، وجرب الزمن، فتضمن شعره الكثير من المثل العليا، والمبادئ القيمة، كما كانت بعض من آرائه مُتفكّةً مع ما يدعو إليه الدين.</p> <p>كان زهير يؤمن بأن الله يعلم كل ما في العالم، حتى بما تحتويه صدورُ الناس، ثم بمحاسبته يوم القيامة، أو بعقابه في هذه الدنيا، والحق أنّ الإيمان بالله ووجوده في كل مكان ومراقبته كلّ ما يفعله الإنسان من خير وشر، يقول:</p> <p>فلا تَكْتُمَنَّ اللهُ ما في نَفوسِكُمْ لِيَخْفَى ومهما يُكْتَم اللهُ يَعْلَمُ يُؤَخَّرُ فَيُوضَعُ في كِتابٍ فَيُدْخَرُ لِيَوْمِ الحِسابِ أو يُعَجَّلُ فَيُنْقَمُ</p> <p>كتب زهير أيضاً عن الشجاعة التي لم يخلُ أيُّ عربي منها، فكانوا مفتخرين بهذه الصفة حتى إنهم كانوا يُعلون ذِكرَ خصومهم؛ لمجرد أنهم أعلى منهم؛ للإشارة إلى أنهم قد صرعوا من كان قوياً لا ضعيفاً، وهكذا يقول في مدح هرم بن سنان وإخوته:</p> <p>جَنَّ إذا فَرِعُوا، إنْسٌ إذا أَمِنُوا مَمْرَدُونَ بِهَالِبٍ إذا جَهَدُوا</p> <p>كتب زهير عن السخاء الذي اشتهر به العرب، فكانوا يُنفقون كلّ ما يمتلكونه من الأموال فقد كتب زهير يقول مادحاً هرم بن سنان في سخائه:</p> <p>أليس بفياضٍ يداه غمامةٌ تِمَالٍ اليتامى في السنين محمّدٍ كان زهير يطلب من الناس ألا لا يكونوا مُقاتلين ولا متقاتلين ويقول في مدح هرم بن</p>	

Question	Answer	Marks
1(b)	<p>سنان: ومن لم يذُ عن حوضه بسلاحه يُهدمَ ومن لا يظلم الناس يظلم حتّ زهير الإنسان على أن يتحلّى بالكرم أيضا فيقول وهو يمدح سنان وإخوته: لو كان يقعد فوق الشمس من كرم قوم لأولهم يوما إذا قعدوا</p> <p>(يجب على الطالب أن يكتب عن الشاعر وأن يستعين ببعض الأشعار التي درسها ويشرحها بالتفصيل)</p>	

Question	Answer	Marks
2	تاريخ الأدب العربي: العصر العباسي الثاني، د. شوقي ضيف اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و 600 كلمة فقط.	
2(a)	<p>الأبيات مأخوذة من قصيدة "ألم تر تغليس الربيع المبكر" ويمدح فيها بطولة أحمد بن دينار الذي تولى الحرب في البحر ودمر فيها أسطول البيزنطيين تدميرًا ذريعًا غدوت على الميمون صباحًا وإنما ... غدا المركب الميمون تحت المظفر أي أبحر أحمد بن دينار بالميمون (اسم المركبة) ويتمنى البحري لأحمد دينار الظفر (اليمن / البركة) في البحر ومن حوله المراكب تغص بجنوده البحريين الذين محقوا الأسطول البيزنطي وجنوده محققًا.</p> <p>في الأبيات الشعرية الثلاثة الأخيرة، سجل البحري حروب وانتصارات محمد بن يوسف الثغري الذي كان في مقدمة جيوش المعتصم في غزوة عمورية. كتب كيف كانت الجيوش تتهافت على الوغى كما يتهافت الفراش ويطحنون أعداءهم طحنًا. كان يتحلى محمد بن يوسف برياطة الجأش وسكون النفس ومن رياطة جأشه وثبات قلبه كان يسرع إلى الحرب كأنه مسرع إلى لقاء أحبته.</p> <p>لَقَدْ كَانَ ذَاكَ الْجَأْشُ جَأْشَ مُسَالِمٍ عَلَى أَنَّ ذَاكَ الرَّيِّ زِيَّ مُحَارِبٍ تَسْرَعُ حَتَّى قَالَ مَنْ شَهِدَ الْوَعَى لِقَاءِ أَعَادٍ أَمْ لِقَاءِ حَبَائِبٍ وجعل السيف صاعقة، وأصابع الضارب سحائب تجود على مؤملين بغيتها، وتقتل معاوية بصاعتها.</p> <p>وَصَاعِقَةٌ مِنْ كَفِّهِ يَنْكُفِي بِهَا عَلَى أَرْؤُسِ الْأَقْرَانِ حَمْسُ سَحَائِبٍ</p> <p>(على الطالب أن يشرح بالتفصيل الأفكار المطروحة في الأشعار المختارة)</p>	

Question	Answer	Marks
2(b)	<p>وصف البحترى الطبيعة والعمران في لوحات فنيّة عديدة، جمع فيها ألوانًا متناسقة. اذكر واشرح بعض الأشعار التي تعكس هذه الفكرة.</p> <p>بَرَعَ البحترى في غرض الوصف، فوصف الطبيعة والعمران بكلّ ظواهرها ومظاهرها. فمن مشاهد الطبيعة وصف الربيع والمطر والنسيم، والرياض المزهرة، وبرك الماء، والقصور، والذئب والأسد والفرس.</p> <p>يقول في قصيدة الربيع:</p> <p>أتاك الربيع الطلق يختال ضاحكا من الحسن حتى كاد أن يتكلما أي أن الربيع جاء مفتخرًا بنفسه وضاحكًا من جماله وأوشك أن ينطق ويتحدث عن نفسه.</p> <p>ورقّ نسيم الريح حتى حسبته يجيء بأنفاس الأحبة نعما في هذا البيت يتحدث الشاعر عن جمال الريح وهدوئها في فصل الربيع حيث ظن الشاعر من لطفها ونعومتها ستأتي بالأحبة المنعمين في عيشهم. ثم وصف البحترى بركة الخليفة المتوكل في قصيدة مدح المتوكل بها، حيث يقول:</p> <p>يَا مَنْ رَأَى الْبِرْكَهَ الْحَسَنَاءَ رُوَيْبُتْهَا وَالْأَنْسَاءَ إِذَا لَاحَتْ مَغَانِيهَا تَتَصَبُّ فِيهَا وَفُودُ الْمَاءِ مُعْجَلَةً كَالْخَيْلِ خَارِجَةً مِنْ حَبْلِ مُجْرِيهَا كَأَنَّمَا الْفِضَّةُ الْبَيْضَاءُ سَائِلَةً مِنَ السَّبَائِكِ تَجْرِي فِي مَجَارِيهَا</p> <p>ويفتتح الشاعر هذا النص الوصفي بنداء إلى كل من ابتسمت له الفرصة فاستطاع أن يلقي نظرةً على هذه البركة العجيبة، هذه البركة التي بلغت الغاية في الحسن والجمال. يُجسّد هذا الماء المنصب ويُشخصه متخيلاً أنه مجموعة من الرجال شكّلت وفودًا متزاحمة كثيرة، متوجهةً إلى مكان معين في سرعةٍ وعجلةٍ وتدافعٍ منتظمٍ عجيب، مثل الخيل وهي تخرج مندفعةً مسرعةً بعد أن أطلقها من مكانها.</p> <p>(يجب على الطالب أن يذكر ويشرح بعض الأشعار المتعلقة بالموضوع)</p>	

Question	Answer	Marks
3	من الأدب النسائي المعاصر: العربي والغربي، السيدة ليلى الصباغ اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.	
3(a)	تنوعت موضوعات فدوى الشعرية بين النزعات الذاتية والتأملية والإنسانية والوطنية وكانت أشعارها تعبيراً عن همسات روحها وخلجات قلبها وكانت تبحث عن المجهول وتفر من الواقع وتلوذ إلى التأمل كثيراً. ففي الأبيات الشعرية "وجدتها..." أي وجدّت نفسها الضالة بين أفكار وفلسفة المجتمع والحب، وهي تتحدى الموت والشقاء: فإن أنواري لن تتطفي وكل ما قد كان من ظلّ شعرت فدوى طوقان بالكارثة والفراغ الهائل عند وفاة أخيها إبراهيم. فقد كان أخوها الضياء لعينها وقلبها. توفي إبراهيم في عام 1941 وكان حزنها عليه شديداً. كان إبراهيم يحب أخته فدوى وكان يحنو عليها كما يحنو الأخ على الأخت. علّمها قواعد الشعر والنحو والبلاغة؛ وعندما لمس لديها الحسّ الموسيقيّ المرهف، شجعها على كتابة الشعر، وكان نجاحها في ذلك باهراً، أثار دهشة معلّمها وغيره من شعراء ذلك العهد. استلزم الأمر بعد وفاة إبراهيم أن تعتمد فدوى على نفسها في اختيار ما تقرؤه من شعر، بحيث يلبي حاجاتها النفسية في الحب والحرية. وبموت إبراهيم عادت فدوى تعيش مرة أخرى دون ظهير في مواجهة العزلة والحرمان، إلّا من الشعر الذي رافقها إلى آخر أيام حياتها.	

Question	Answer	Marks
3(b)	<p>يعتبر النقاد شعر فدوى طوقان شعراً اجتماعياً، فهو يتناول قضايا المجتمع بشيء من التفصيل. فالأسباب التي جعلت فدوى تهتم بالشعر الاجتماعي:</p> <p>كثرة المشاكل وتووعها: كتبت فدوى عن المشاكل الاجتماعية في بلدها نابلس حيث أن المرأة كانت تعاني من عدم احترام الرجل لها وعدم رؤية المرأة كجزء لا يتجزأ من مجتمع فاضل. أحست فدوى وتفاعلت مع محيطها وإحساسها بمشاكل مجتمعها ولذلك قررت توعية المجتمع والمرأة بالذات لدورها وحاولت دفعها نحو السمو:</p> <p>كم فتاه رأيت بشعري انتفاضات رؤاها الحبيسة المكتومة كان شعري مرآة كل فتاةٍ وأد الظلم روحها المحرومة</p> <p>انتشار الوعي والروح القومية: تناولت فدوى في أشعارها العدالة والحرية الاجتماعية والسياسية. تعني الحرية عند فدوى طوقان في أغلب استعمالاتها لها الحرية الشخصية، أي حريتها في التعبير عن الرأي، وفي التنقل، وفي السلوك والحب، وكذلك عدم الامتثال لما لا يروق لها من التقاليد التي رسخها الاستبداد الذكوري والذي عانت الشاعرة بطشه بطفولتها بوجه خاص. فتكتب فدوى عن السجين والجلاد، وهما الكلمتان اللتان أطلقتتهما فدوى طوقان على وضع المرأة في نابلس خاصة، وفي فلسطين عامة في أيام طفولتها.</p> <p>أما السجن فهو القمقم المنزلي الذي جعل المرأة حبيسة فيه لا تبرحه إلا في مناسبات نادرة، وأما السجن فهو العنصر الذكوري المهيمن في الأسرة والذي يمكن أن يكون الأب أو الأخ أو غيرهما من الذكور.</p> <p>كتبت أيضاً عن معاناة شعبها في فلسطين من ظلم أيام الانتداب الإنجليزي، وما ألم بهم من تشرد وضياع بعد نكبة 1948. تصرخ فدوى بأن أمّتها العربية لن تفقد الأمل بحتمية بزوغ الثورة وانطلاقها من معاناة الشعب الفلسطيني:</p> <p>اكتسحيها وانفضي أمّتي مما علاها من رمادِ القَدَم</p> <p>(يجب على الطالب أن يكتب عن معاناة الشاعرة فدوى مع ذكر وشرح بعض أشعارها)</p>	

Section 2
الجزء الثاني

Question	Answer	Marks
4	أهل الكهف، توفيق الحكيم اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.	
4(a)	تعرض مسرحية أهل الكهف قضية صراع الإنسان والزمن، وتبحث أيضا في صورة الإنسان عندما يجد نفسه في زمان غير زمانه. الشعور بالمأساة الحقيقية هي حين يجد الإنسان نفسه فاقداً لكل ما يربطه بالحياة من مال وأهل ومجتمع ولا يستطيع التأقلم مع الحياة الجديدة. إن ارتباط الإنسان بالحياة لوجود مقومات تلك الحياة وإذا فقدت هذه المقومات ينعدم ارتباطه بها، وقد تحقق هذا من خلال فقدان كل من في الكهف ما يربطهم بالحياة إذ وجدوا أنفسهم غرباء في زمن ليس زمنهم وفقدوا كل ما يربطهم بماضيهم: فمرونش خرج إلى الحياة ولم يجد بيته ولا أولاده، ويمليخيا مرتبط بغنمه وتحقق من فنائها، أما ميشيلينا فقد فقد الأمل عندما اكتشف أن حبيبته بريسكا ماتت فأدركوا أن الإنسان إن انقطعت روابطه بالحياة صار عدماً لأن الزمان غير زمانهم. (يجب على الطالب شرح الأحداث المتعلقة بشخصيات واحداث المسرحية)	

Question	Answer	Marks
4(b)	<p>تجري وقائع المسرحية في الفصل الثاني في قصر الملك المسيحي، حيث يظهر "غالياس" مؤدب الأميرة "بريسكا" ليخبرها أن كنزاً من عهد "ديقيانوس" قد وُجد مدفوناً في كهف بوادي "الرقيم". وطلبت منه الأميرة أن يذكرها بقصة جدتها القديسة بريسكا التي عاشت في نفس الفترة منذ ثلاثة قرون، وتحمل نفس اسمها، وكانت تخفي دينها المسيحي عن أبيها الملك الوثني. كما أخبر "غالياس" الملك نبأ المخلوقات المفزعة التي تعيش في كهف، وشعرهم وأظافرهم طويلة، وملابسهم غريبة، وذكر بأنهم الشهداء الذين هربوا بدينهم من "ديقيانوس"، وقد تنبأت الكتب القديمة بظهورهم من جديد.</p> <p>-وصول الخبر إلى الملك، وإحساسه بالسعادة لظهور أهل الكهف في عهده.</p> <p>-إحضار أهل الكهف إلى القصر واحتفاء الملك بقومهم.</p> <p>-استئذانهم من الملك ليسمح لهم بمغادرة القصر، حيث أراد "يمليخا" الاطمئنان على أغنامه التي تركها، و"مرنوش" أراد الاطمئنان على ابنه وزوجته.</p> <p>-اكتشاف الراعي "يمليخا" حقيقة نومهم الطويل، وإحساسه بالصدمة، مما دفعه إلى الرجوع للكهف وحيداً</p> <p>أصر "مشلينيا" على البقاء في القصر حتى يقابل حبيبته "بريسكا" التي جاءت وهي تمسك في يمينها نسخة الإنجيل التي كان قد أهداها لجدتها وتلبس في عنقها صليباً ذهبياً كان قد أهداه أيضاً لجدتها مما أوهمه بأنها هي حبيبته ابنه "ديقيانوس"، وصارت تحاوره لكي يفهم فارق الزمن بينهما، وأنه إنما كان يحب جدتها وهو يرى الشبه عجباً جداً؛ ورغم اطلاعه على الحقيقة وهي أن "بريسكا" التي كان يعرفها قد ماتت منذ ثلاثمائة سنة، وأن التي يظنها "بريسكا" ليست إلا حفيدتها، فقد بقي متمسكاً بموقفه، وأنكر ما عرف من الحقيقة، وتعلق بهذا الوهم بعض الوقت، ولم يسارع إلى العودة إلى الكهف كما فعل أصحابه، وحاول بكل قوة أن يستميل إليه "بريسكا" ابنة الملك المسيحي "تيدوسوس"، يذكرها بأشياء لا تعرفها، ويوعود لم تسمع بها، ويسترسل في مغاللتها وهو يحسبها حبيبته القديمة. عاد إلى الكهف بعد معرفة حقيقة بريسكا. بريسكا لحقت به إلى الكهف حيث أغلق الكهف عليها مع أصحاب الكهف.</p> <p>(يجب على الطالب أن يكتب بالتفصيل عن الأحداث المتعلقة بمخاوف بريسكا في المسرحية)</p>	

Question	Answer	Marks
5	العواصف، جبران خليل جبران اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.	
5(a)	<p>يركز جبران خليل جبران بمجموعته القصصية في كتاب العواصف على الجانب الروحي والحرية والعدل وعن الفقر أيضاً. وعن الحياة والموت والحب فهو يستنطق بفلسفته أسنة الأزهار والأشجار لكي يُفصح من خلالها عمّا في هذا الكون من أسرار. وقد قسّم جبران في هذا الكتاب كلمة العبودية وفقاً لدور الأشخاص في تمثيل العبودية على مسرح الحياة الإنسانية، كما وصف حال الشرقيين وجسدهم في صورة تُظهِرُ خنوعهم وتخاذلهم، واصفاً الشرق بأنه المريض الذي تناوبته العلل وتداولته الأوبئة حتى نَعَوَدَ السَّقَمَ وألِفَ الألم، ويدعو جبران للخروج من هذه الحالة الحضارية من خلال تمجيده لقيم التمرد والتخلي بروح الفردية بدلاً من الانسياق وراء التقاليد بشكل أعمى. في الكتاب أفاصيص تدل على ذلك:</p> <p>1 العاصفة: كان يوسف الفخري في الثلاثين من عمره عندما ترك العالم، وما فيه وجاء ليعيش وحيداً زاهداً صامتاً في تلك الصومعة المنفردة القائمة على كتف وادي قاديشا في شمال لبنان.</p> <p>2 الشيطان: كان الخوري سمعان عالماً بدقائق الأمور الروحية، متبسّطاً بالمسائل اللاهوتية، متعمقاً بأسرار الخطايا العرضية والمميّنة، متضلعاً بخفايا الجحيم والفردوس.</p> <p>3 السم في الدسم: إن الحياة في شمال لبنان أقرب إلى الاشتراكية منها إلى كل تعليم آخر؛ فالقوم هناك يتساهمون أفرّاح الوجود وشدائده، مدفوعين بميول فطرية وضعية، فإذا ما جاءت الأيام بحادث إلى قرية ينصرف سكانها بكليّتهم إلى استقصاء ذلك الحادث حتى تجيء الأيام إليهم بأمر آخر.</p> <p>4 البنفسج الطموح: قالت البنفسج: "ما أقل حظي بين الرياحين، وما أوضع مقامي بين الأزهار: فقد ابتدعتني الطبيعة صغيرة حقيرة، أعيش ملتصقةً بأديم الأرض، ولا أستطيع أن أرفع قامتي نحو أزرقاق السماء، أو أحوّل وجهي نحو الشمس مثلما تفعل الورود". وسمعت الوردة ما قالتها جارتها البنفسج؛ فاهتزت ضاحكةً ثم قالت: "ما أغباك بين الأزهار، فأنت في نعمة تجهلين قيمتها، فقد وهبتك الطبيعة من الطيب، والظرف، والجمال ما لم تهبه لكثير من الرياحين، فحَلّي عنك هذه الميول العوجاء، والأمانى الشريرة، وكوني قنوعةً بما قُسم لك، واعلمي أنّ من خفض</p>	

Question	Answer	Marks
5(a)	<p>جناحه يُرفع قدره، وأنَّ مَنْ طلب المزيد وقع في النقصان". فأجابت البنفسجة قائلة: "أنت تُعزِّيني أيتها الوردية؛ لأنك حاصلة على ما أتمناه، وتغمرين حقارتي بالحكم؛ لأنك عظيمة، وما أمّر مواعظ السعداء في قلوب التعساء، وما أفسى القوي إذا وقف خطيباً بين الضعفاء".</p> <p>(على الطالب أن يكتب بالتفصيل عن الأفاصيص التي درسها)</p>	
5(b)	<p>يركّز جبران خليل جبران في كتابه العواصف على الجانب الروحي، والحرية والعدل والفقير. وقد قسم جبران في كتابه كلمة العبودية وفقاً لدور الأشخاص على مسرح الحياة الإنسانية، كما وصف حال الشرقيين وجسدهم في صورة تُظهِرُ خنوعهم وتخاذلهم، واصفاً الشرق بأنه المريض الذي تناوبته العلل وتداولته الأوبئة. ويدعو جبران للخروج من هذه الحالة الحضارية من خلال تمجيده لقيم التمرد والتحلي بروح الفرادة بدلاً من الانسياق وراء التقاليد بشكل أعمى.</p> <p>تبدأ المسرحية في حوار بين يوسف مسرة وهو كاتب، وأديب، وخليل بك تامر وهو موظف في الحكومة. يخاطب خليل بك يوسف مسرة قائلاً: "قد قرأت اليوم مقالتك في الفنون الجميلة وتأثيرها على الأخلاق، وقد أعجبتني كثيراً، ولولا صبغتها الإفرنجية لكانت خير ما كتب في الموضوع، أنا يا مسرة أفندي من الذين يرون أن تأثير الآداب الغربية على لغتنا من الأمور المضرة".</p> <p>يوسف مسرة (مبتسماً): "قد يكون الحق معك يا صديقي، ولكن بارتدائك الملابس الإفرنجية، وبتناولك الطعام بأنية إفرنجية، وجلوسك على مقاعد إفرنجية، عارضت ذاتك بذاتك. وفوق كل ذلك أنت أكثر ميلاً إلى مطالعة الكتب الإفرنجية منك إلى مطالعة الكتب العربية". (على الطالب أن يكتب عن الأفكار المطروحة من خلال شخصيات المسرحية)</p>	

Question	Answer	Marks
6	الرواية المستحيلة – فسيفساء دمشقية، غادة السمان اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و 600 كلمة فقط.	
6(a)	<p>عائلة الخيال هي المحور الأساسي للرواية التي بطلتها زين وأبوها أمجد الخيال. تعالج الرواية موقف المرأة في المجتمع التي لا تستطيع المكابرة في قضية الإنجاب حتى لو كلف الأمر حياتها من أجل أن تتجنب صبيًا. الرواية تدور في فترة الخمسينيات في مدينة دمشق. بدأت الرواية بموت هند، زوجة أمجد الخيال، وموت الصبيين التوأم اللذين ماتا بعد أمهما بساعات. يقع أمجد في حالة نفسية أليمة إذ يشعر بالذنب لوفاة زوجته ولا يعرف كيف يواجه ابنته، يقول لنفسه: "سأمشي طويلًا ريثما تنام زين. لا أجرؤ حين أعود على مواجهة عينيها". يقرر أمجد أن يمشي بمفرده بعد حفل التأبين، فيمشي "صوب النهر حيث مرّ بمآذن النكية السليمانية والشوارع الزاخرة بالحياة والمباني والناس. شعر بشيء من العزاء كما ارتاح لمشهد بسطات الباعة التي ما كادت العاصفة تمر والمطر يتوقف، حتى عادت إلى الانتشار والتجدد". يتوقف أمجد أيضًا فوق جسر فكتوريا ويمشي في الأزقة العتيقة.</p> <p>(يجب على الطالب أن يكتب عن عواطف وأحاسيس وأفكار أمجد الخيال من خلال تجوله في المدينة)</p>	

Question	Answer	Marks
6(b)	<p>تدور أحداث الرواية في دمشق حول فتاة اسمها زنوبيا ويحلو لوالدها أن يسميها زين لأنه يريد صبيًا يُجبر الأم على أن تحمل مرة أخرى رغم تحذير الأطباء له من تكرار الحمل لكنه يريد الصبي. تحمل فتتوفى والجنين أثناء الولادة وتبقى زنوبيا مع والدها وأهله. تكبر يومًا بعد يوم لا تفهم سبب هذه التفرقة بين الجنسين ومنعها في كل مرة تحاول أن تتصرف كالصبيان بحجة أنها بنت تكبر وتكبر معها تساؤلاتها حول هذا المنع والحجر عليها، تحب والدها حبًا كبيرًا. تتوالى الأحداث وتتمرد زنوبيا يومًا بعد يوم على تقاليد العائلة ولكنها لا تزال تحب أباه ولا ترفض له طلبًا بالرغم من أنه يتستر على حادثة وفاة أمها، والعائلة الكبيرة أيضًا ممنوعة من الحديث عن أي شأن يخص "هند" والدة زنوبيا</p> <ul style="list-style-type: none"> • حاولت زين مجارة العائلة وخصوصًا بعد وفاة والدتها • معاناتها مع المجتمع الذكوري • التحقت زين بالفرع العلمي في الدراسة • شاركت في ركوب الطائرة مع المدرب الألماني. سألتها المدرب: هل أنت خائفة؟ أجابت: قليلًا. <p>(يجب على الطالب أن يكتب عن آمال وتوقعات زين مع شرح الأحداث بالتفصيل)</p>	

Marks	Description
22–25	Exceptional work. Excellent ability to organise material, thorough knowledge, considerable sensitivity to language and to author's intentions, understanding of some literary techniques. Really articulate and intelligent answers should be considered in this band even if there are still flaws and omissions.
20–21	Very good. Close attention to detail of passages, controlled structure, perceptive use of illustration, good insight when discussing characters. Ability to look beyond the immediate material and to show some understanding of author's intentions and of underlying themes.
18–19	Thoroughly solid and relevant work. Candidate does not simply reproduce information: can discuss and evaluate material and come to clear conclusion. Good focus on passages. Some limitations of insight but coherent, detailed approach and aptly chosen illustrations.
16–17	Painstaking. Sound knowledge of texts; mainly relevant. Some attempt to analyse and compare, some sense of understanding. Possibly not in full control of material; solid but indiscriminate. Many very conscientious candidates fall into this category: they tend to write far too much as they are reluctant to leave out anything they have learnt. Focused, coherent essays which lack really solid detail but convey a good understanding of the text should also be considered for this band.
14–15	Fair relevance and knowledge. Better organised than work in the 12–13 band: the candidate probably understands the demands of the question without being able to develop a very thorough response. Still a fairly simple, black and white approach. Some narrative and 'learnt' material but better control and focus than work in the 12–13 band. Many candidates probably fall into this category.
12–13	Sound, if simple and superficial, knowledge of plot and characters. Makes assertions without being able to illustrate or develop points. Probably still too dependent on narrative and memorised oddments but there may be a visible attempt to relate these to the question. Can extract one or two relevant points from a set passage.
10–11	Some very basic material but not much sense of understanding or ability to answer the question. The candidate rarely reads the set passage but uses it as a springboard for storytelling and memorised bits and pieces about characters. Very general, unspecific approach. Random, bitty structure. Signs of organisation and relevance should be looked for in case the answer can be considered for a mark in the 12–13 band.
6–9	Marginally more knowledge here than in the 0–5 band. The candidate may have read the text but is probably unable to see beyond the barest bones of the plot or half-remembered notes. Insubstantial; very little relevance. The candidate may have problems with the language and will be unable to express ideas comprehensibly.
0–5	No discernible material. Often very inadequate language. Marks in this section are awarded almost on the basis of quantity: up to 3 for a sentence or two showing a glimpse of knowledge, 4 or 5 where there is also a hint of relevance to the question. It is possible for a candidate to write a whole page demonstrating no knowledge at all (have they read the book?), or only misunderstood background facts or very vague general remarks unrelated to either text or question.